

ORSZÁGOS TÖRVÉNY- ÉS KORMÁNYLAP

Erdély koronatartományra nézve

XVIII-ik darab:

kiadatott és szétküldetett 1850 November 9-kén.

Szám.	Tartalmi jegyzék.	Lap.
79	Hirdetménye a császári királyi polgári és katonai kormányzónak augusztus 28-ról 1850-ben Kolozsvár és Czernovitz között életbe hozandó hetenkénti egyszerű posta szekér járást illetőleg.	245
80	Hirdetménye a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 5-éről, austriai császársági alattvalónak, valamely külföldi tudos egyetbei léphetésére jövődöben megkivántató föltételek iránt.	246
81	Hirdetménye a cs. k. polgári és katonai kormányzóságnak 1850-iki szeptember 18-áról, Erdély koronaország egész területére nézve, kivévén abból a szászöldet, egy fötörvényszéki biztosságnak, mint minden büntetési ügyekbeni fölebb viteli bíróságnak, föllállítása iránt.	246
82	Rendelete a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 21-éről az iparügyekbeni folyamodási menet tárgyában.	247
83	Hirdetménye a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 22-éről, melly szerint a polgári — alladalmi — alapítványi-rend és városi hivatalnokok és szolgák, továbbá a katona tisztek s más katonai személyek özvegyeinek s árváinak szabályszerü nyugdíjzására és növelési adományaik kimérésére nézve, nem szükséges többé azoknak saját vagy örökölt javaitot bebizonnyítani vagy kinyomozni.	248
84	Hirdetménye a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 27-éről, melly által a magas pénzügyministeriumnak az eladási és kikészítési árukkali bánásmódról szóló rendelete, a közbensö vámvonall közeli megszüntetése folytán, köztudomásra juttatik.	249
85	Hirdetménye a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki október 3-áról, melly által az 1850-beli august 2-áról ideiglenes bélyeg- és díjtörvény kettös kiadásánnak német szövegében, a 65. b. lajstromi tételben $\frac{1}{2}$ %-ra tett díj $3\frac{1}{2}$ %-rai igazítása tétetik közhirrre.	250
86	Rendelete a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki október 20-áról, valamennyi vidéki hivatalokhoz, melly szerint az 1836-iki bécsi gyógyszer-díjrend Erdélyben törvényesen életbe léptetendö.	251
87	Hirdetménye a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki október 25-éről, melly által kihirdettetnek azon jegyek, mellyekkel ellátva az áruba bocsátott bélyegpapiros.	251
88	Hirdetménye a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki október 30-áról, melly által közhirrre tétetik a cs. k. magas pénzügyministeriumnak a hirtételek bélyegkötelezettségét tárgyzó rendelete.	252
	Tartalmi jegyzéke az austriai császárságot illetö birodalmi törvény- és kormánylap CIX. CX. CXI. CXII. CXIII. CXIV. CXV. CXVI. CXVII. CXVIII. CXIX. CXX. CXXI. CXXII. CXXIII. CXXIV. CXXV. darabjaiban foglalt legfelsöb helyről kelt rendelvényeknek.	253

Landesgesetz- und Regierungsblatt

für das

Kronland Siebenbürgen.

XVIII. Stück.

Ausgegeben und versendet am 9. November 1850.

Nr.	Inhalts-Verzeichniß.	Seite.
79.	Kundmachung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 28. August 1850, betreffend die Einführung einer wöchentlich einmaligen Mallefahrt zwischen Klausenburg und Czernowitz	245
80.	Kundmachung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 5. September 1850, betreffend die Bedingungen, welche einem Unterthanen des österreichischen Kaiserstaates den Eintritt in einen ausländischen Gelehrten-Verein künftighin gestatten	246
81.	Kundmachung des k. k. Civil- und Militär-Gouvernements vom 18. September 1850, betreffend die Bestellung einer Obergerichts-Commission als Berufungs-Instanz in allen Strafsachen für den gesammten Umfang des Kronlandes Siebenbürgen mit Ausnahme des Sachsenlandes	246
82.	Verordnung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 21. September 1850, über den Instanzenzug in Gewerbsangelegenheiten	247
83.	Kundmachung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 22. September 1850, daß es zur Vermessung der normalmäßigen Pensionen und Erziehungsbeiträge für die Wittwen und Waisen der Civil-, Staats- der Fonds- ständischen und städtischen Beamten und Diener, dann der Offiziere und anderer Militär-Personen von der Nachweisung oder Ermittlung des eigenen oder ererbten Vermögens abzukommen habe	248
84.	Kundmachung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 27. September 1850, womit die Verordnung des h. Finanzministeriums, in Bezug auf die Behandlung der Lösungs- und Appreturwaaren in Folge der bevorstehenden Aufhebung der Zwischenzoll-Linie zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird	249
85.	Kundmachung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 8. Oktober 1850, womit die Berichtigung der in dem deutschen Texte der Doppelausgabe des provisorischen Stempel- und Gebühren-Gesetzes vom 2. August 1850 bei der Tariffspost 65. b statt mit $3\frac{1}{2}$ % unrichtig mit $\frac{1}{2}$ % angegebene Gebühr bekannt gemacht wird	250
86.	Verordnung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 20. Oktober 1850, an alle Distriktsämter, daß die Wiener Medikamenten-Verordnung vom Jahre 1836 in Siebenbürgen gesetzlich einzuführen sei	251
87.	Kundmachung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 25. Oktober 1850, mit welcher die Stempelzeichen, womit das in Verschleiß gesetzte Stempelpapier versehen ist, zur allgemeinen Kenntniß gebracht werden	251
88.	Kundmachung des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 30. Oktober 1850, womit die Verordnung des hohen k. k. Finanzministeriums, betreffend die Stampelpflichtigkeit der Ankündigungen bekannt gemacht wird	252
	Inhaltsverzeichnis der in dem CIX., CX., CXI., CXII., CXIII., CXIV., CXV., CXVI., CXVII., CXVIII., CXIX., CXX., CXXI., CXXII., CXXIII., CXXIV., CXXV. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthaltenen a. b. Verordnungen	253

FOIA LEJILOR PROVINȚIALE ȘI A GUBERNĂLII

pentru

ȚARA DE ROMÂNĂ TRANSILVANIA

BIBLIOTECA XVIII.

estradați și trimiși în 9. Noiembrie 1850.

№.	CONSPECTUL-CĂPÎNCĂLĂȘI	Pașina.
79.	Înzăduirea c. p. gubernatorială civilă și militară din 18. August 1850, atingerile de întreprindere și cărți de dimițență (male-poste) între Cluj și Chernovți, care va merge odată pe câmpul	245
80.	Înzăduirea c. p. gubernatorială civilă și militară din 5. Septembrie 1850, atingerile de condiționare care conține pentru viitorul întreprinderea și creditul din stăruie de întreprindere ascripție, din vreme deosebite strângere a dăruirilor	246
81.	Înzăduirea gubernatorială c. p. civilă și militară din 18. Iulie 1850, atingerile de amezare și comisiunii superioare judecătorești ca forță activă și toate treburile penale pentru întreg căpîncălășii țării de țară Transilvania, lași afară pământul șesesc	246
82.	Ordinul c. p. gubernatorială civilă și militară din 21. Septembrie 1850, despre cărțile instanțelor și casele de indusție	247
83.	Înzăduirea c. p. gubernatorială civilă și militară din 22. Septembrie 1850, cu privire amezarea normalilor pensii și activității la creșterea pentru văduvii și orfanii gubernatorială civilă de stat, de fonduri de stat și de cetățeni, apoi al altor persoane militare, și să mai cere arătarea celor erșarea averii proprii celor erșite	248
84.	Înzăduirea gubernatorială c. p. civilă și militară din 27. Septembrie 1850, prin care se aduce la omologare ordinul c. p. de înțelegere și ministerele de finanțe și privirea negocierii interșcolare de vânzare și de achiziție, (prețurile) și zădăria interșcolară de prelucrare de vată, ce are să erșeze și scurte	249
85.	Înzăduirea gubernatorială c. p. civilă și militară din 3. Octombrie 1850, prin care se face cunoștință îndreptarea școlilor ce să fie și deplăcata ediție a textului permanent la legea provisorie pentru timbru și taxe din 2. August 1850, și să se la posturile tarifelor 65 b, 1/2 % taxă, și loc de 3 1/2 %	250
86.	Ordinul c. p. gubernatorială civilă și militară din 20. Octombrie 1850, către toate oficiile districtuale, cum și ordinea taxelor medicamentelor vieneză din anul 1836 este de a se întreprinde în Transilvania legal	251
87.	Înzăduirea c. p. gubernatorială civilă și militară din 25. Octombrie 1850, prin care se aduce la cunoștință înzăduirea școlilor timbrului și care se provăzută cartea timbrului și spre vânzare	251
88.	Înzăduirea gubernatorială c. p. civilă și militară din 30. Octombrie 1850, prin care se face cunoștință ordinul c. p. de înțelegere și ministerele de finanțe, atingerile de îndreptare și de înțelegere și de afișare și de întreprindere	252
	Conspectul căpîncălășii leilor imperiale și a foșilor gubernatorială pentru întreprinderea Ascripției atingerilor de d. ordinul c. p. ce se conține și în cărțile CIX, XC, CXI, CXII, CXIII, CXIV, CXV, CXVI, CXVII, CXVIII, CXIX, CXX, CXXI, CXXII, CXXIII, CXXIV, CXXV	253

HIRDETMÉNYE

a császári királyi polgári és katonai kormányzónak augusztus 28-ról 1850-ben Kolozsvár és Czernowitz között életbe hozandó hetenkénti gyszerű posta szekér járást illetőleg.

A' posta szekérrel közlekedésnek Erdély és Galicia közötti létesítése végett a közlekedési császári királyi fő-igazgatóságnak idei april 2-ről 17/p. szám alatti kibocsátványa szerint megengedett, hogy Kolozsvár és Czernowitz között Beszterczén át hetenként egyszeri posta szekér járás hozassék életbe.

Ezen posta szekér (Mallepost) Czernowitz felé augusztus 24-kén és Kolozsvár felé augusztus 31-kén 1850-ben indul meg, és következő renddel.

Czernowitzból Kolozsvárra.

Czernowitzból szombaton délutáni . . . 3 óraker.
Szucsáván Vasárnap reggeli . . . 3 „
Beszterczén hétfőn reggel . . . 10 „
Kolozsvárt kedden reggel . . . 5½ „

Kolozsvárról Czernovitzra.

Kolozsvárról szombaton délutáni két óraker, Beszterczén Vasárnap reggeli 6¼ óraker. — perckor.
Szucsáván hétfőn esti . . . 5 „ 50 „
Czernovitzon kedden reggel 6 „ 10 „

Ennek következőben a' Borgoprundi, Tyhúezai Pojánasztampi, Watra Dornai, Valeputnai, Kimpolungi, Gurahumorai és Mazanajesti posta hivatalok a nagy úti posták sorába lépnek, s a fennebb megírt időn kezdve pénzes levelek, s áruküldemények felvételére is kötelesek.

A kérdéses postaszekérrel minden menélkor a Kolozsvári posta hivatalnál Czernovitzig két, és Beszterczéig egy utas, a Czernovitzi posta hivatalnál Kolozsvárig két és Beszterczéig egy utas, végre a Beszterczei postahivatalnál egy utas Kolozsvárig és egy Czernovitzig feltétlenül fölvehető. A Kolozsvár és Czernovitz közötti több posta hivataloknál az utasok fölvétele csak föltételesen eshetik meg. Szembenben, postaszekérrel utazni szándékozók csak Kolozsvárig vétethetnek föl.

Az utazás díja, mint eddig, mértföldenkint 26 kra. pengő pénzben van szabva, és Kolozsvártól Beszterczéig 6 fr. 43 kr. Beszterczéről Czernovitzig 17 fr. 46 kr., és Kolozsvártól Czernovitzig 24 fr. 29 kr. ezüst pénzben; 40 fontnyi 100 ezüst fr. értékű podgyaszt díj nélkül vihetni.

Augusztus 31-től 1850 kezdve a posta szekérnek (Mallepost) Kolozsvár és Besztercze közötti eddigi hetenként kétszeri járása meg szűnik, ellenben a nyerges posta, melly eddigelé Kolozsvár és Besztercze között hetenként kétszer járt, ennek utánna háromszor fog járni.

Anndmachung

des f. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 28. August 1850, betreffend die Einführung einer wöchentlich einmaligen Mallepost zwischen Klausenburg und Czernowitz.

Zur Herstellung einer Fahrpostverbindung zwischen Siebenbürgen und Galizien ist mit dem Erlasse der f. k. Generaldirection für Communicationen vom 2. April 1850, Z. 817/p. die Einführung einer wöchentlich einmaligen Mallepost zwischen Klausenburg und Czernowitz über Bistritz genehmigt worden.

Diese Mallepost wird in der Richtung von Czernowitz am 24. und in der Richtung von Klausenburg den 31. August 1850 begangen und in nachstehender Ordnung sich bewegen:

Von Czernowitz nach Klausenburg:

von Czernowitz Samstag Abends 3 Uhr,
in Suczava Sonntag Früh 3 Uhr,
in Bistritz Montag Früh 10 Uhr,
in Klausenburg Dienstag Früh 5½ Uhr.

Von Klausenburg nach Czernowitz:

von Klausenburg Samstag Nachmittag 2 Uhr,
in Bistritz Sonntag Früh 6¼ Uhr,
in Suczava Montag Abends 5 Uhr 50 Minuten,
in Czernowitz Dienstag Früh 6 Uhr 10 Minuten.

In Folge dessen treten die Postämter Borgoprund, Tyhúezai, Pojánasztampi, Watra-Dorna, Valeputna, Kimpolung, Wamma, Gurahumora und Mazanajestie in die Reihe der Fahrpostämter und haben sich vom Zeitpunkt, auch mit der Aufnahme und Befestigung von Geldbriefen und Frachtensendungen zu befassen.

Bei der fraglichen neuen Mallepost können zu jeder Fahrt bei dem Postamte Klausenburg zwei Reisende bis Czernowitz und ein Reisender bis Bistritz, bei dem Postamte Czernowitz zwei Reisende bis Klausenburg und ein Reisender bis Bistritz, endlich bei dem Postamte in Bistritz ein Reisender bis Klausenburg und ein Reisender bis Czernowitz unbedingt aufgenommen werden. Bei den übrigen Unterwegsamtern zwischen Klausenburg und Czernowitz findet bloss die bedingte Passagieraufnahme statt. In Hermannstadt dürfen Mallepostreisende nicht weiter als bis Klausenburg aufgenommen werden.

Die Passagiergebühr ist wie bisher auf 26 fr. C. M. pr. Meile festgesetzt und beträgt für die Strecke von Klausenburg bis Bistritz 6 fl. 43 kr., von Bistritz bis Czernowitz 17 fl. 46 kr. und von Klausenburg bis Czernowitz 24 fl. 29 kr. C. M. Das Freigeübde ist auf 40 Pfund Gewicht und 100 fl. Werth bestimmt.

Vom 31. August 1850 an werden die wöchentlich zweimaligen Malleposten zwischen Klausenburg und Bistritz eingestellt, dagegen die wöchentlich zweimaligen Reiseposten zwischen Klausenburg und Bistritz auf wöchentlich drei vermehrt.

ПЪВЛИКАРЕА

Гьвернаториалъ ч. р. чиниле ши милитарис дин 28. Август 1850, атингътопе де днтродъчереа знеи каръ де дилъендъ (мале-постъ) днтре Клъжис ши Чернъци, каре ва мерце одаць не съпътъмънъ.

Пентъс ка съ се рестабилизе комъникъциянеа посталъ де кълторис днтре Трансилваниа ши Галиция се дикъвиандъ, прин декретъ дилъендъ дилъендъ ч. р. пентъс комъникъцияне дин 2. Априле 1850, No. 817/p днтродъчереа знеи дилъендъ днтре Клъжис ши Чернъци песте Бистриць, каре ва зъмла одаць не съпътъмънъ.

Дилъенда ачеаста ва порни днтимани датъ дин Чернъци спре Клъжис дн 24, iarъ де аин дндъръ дн 31. Август 1850, ши ва зъмла дн килъа зрнъторис:

Din Чернъци ла Клъжис:

Din Чернъци сьмьтъ сьара л . . . 3 оре
дн Сьчеава дьминекъ диминеада . . .
„ Бистриць знеи „ . . . 10 „
„ Клъжис марци „ . . . 5½ „

Din Клъжис ла Чернъци.

Din Клъжис сьмьтъ дьпъамиязи ла . . . 2 оре
дн Бистриць дьминекъ диминеада . . . 6¼ „
„ Сьчеава знеи сьара 5 оре 50 минъте
„ Чернъци марци диминеада ла 6 оре
10 минъте.

Ан зрна ачестеа офичиле постале Боргопрнд, Тихъда, Поiana Стамни, Watra Dorna, Balca Istni, Кампъланг вама, Гьразмора ши Мъзънъеръи пъшек дн ширъа офичилор постале де дилъендъ, ши аз а се кьаринде дин моментъла ачела ши кь примереа ши тръмилереа сьписорилор: кь ваши ши а сьнедигъилор че се факъ дн поваръ.

Ла дилъенда ачестъ постъ посталъ се нот прими не кондиционал ла офичил постал дин Клъжис дн тоатъ мерцереа дол пасажери пънъ ла Чернъци ши зн пасажеръ пънъ ла Бистриць, iarъ ла офичил постал дин Чернъци дол пасажери пънъ ла Клъжис ши зн пасажеръ пънъ ла Бистриць, дн Fine ла офичил постал дн Бистриць зн пасажеръ пънъ ла Клъжис ши зн пасажеръ пънъ ла Чернъци. Нела челеманте офичиле дин дръмла днтре Клъжис ши Чернъци се нот прими пасажери пъмаи кондиционал. Кь дилъенда посталъ дин Сивис нъ се нот два пасажери декът пъмаи пънъ ла Клъжис.

Плата пентъс пасажери ретане ка ши маи пайнто 26 кр. С. М. де милъ ши се сье пентъс ечиндереа дин Клъжис пънъ ла Бистриць ла 6 фл. 43 к. дин Бистриць пънъ ла Чернъци ла 17 фл. 46 кр. ши дин Клъжис пънъ ла Чернъци ла 24 фл. 29 к. С. М. Се iarъ фиекърсия а лза кь сине пънъ ла 40 пьнъ дн поваръ, дн прегъ де 100 фл. С. М.

Дела 31. Август 1850, кълторисле постале кь каръа се пор фаче пъмаи одаць не съпътъмънъ днтре Клъжис ши Бистриць, дин контър постеле чело де дозоръи не съпътъмънъ кь каръа дол днтре Клъжис ши Бистриць се днтмълдоск кь зпа.

Mi ezennel közönségessé tétetik.

A hivatalos foglalatosságban távol lévő kormányzó Úr meg hagyásából.

Kallány s. k.
Altábornagy.

80 szám.

HIRDETMÉNYE

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 5 éről, austriai császársági alattvalónak, valamely külföldi tudós együletbei léphetésére jövőben megkívántató föltételek iránt.

A magas belügyministerium, f. é. august 28-án ^{17450/1828} sz. a. kelt bocsátmánya folytán, jónak áttá megállítani, miszerint osztrák császársági alattvalótól, midőn valamely külföldi tudós együletbe lép, jövőben, nem kívántatik meg többé illy esetbeni csatlakozási engedély kinyerése, s mindenki, ki egy illy tudóstársulat tagjakép oklevelet nyert, csak arra köteleztetik, mikép azt koronaországára helytartóságánál vagy kormányzóságánál bejelentse, a hol aztán az illy bejelentések meggyűjtetnek, s az azokrólí félévi kimutatások a nevezett ministerium elébe terjesztendők.

Melly is köztudomásúl s hozzáalkalmazkodás végett ezennel kihirdettetik.

A szolgálatban távollevő kormányzó úr megbízásából.

K a l l á n y.
Altábornagy.

81 szám.

Hirdetménye

a cs. k. polgári és katonai kormányzóságának 1850-iki szeptember 18-áról, Erdély koronaország egész területére nézve, kivévén abból a szászföldet, egy főtörvényszéki biztosságnak, mint minden büntetési ügyekbeni főlebb viteli bíróságnak, föllállítására iránt.

Erdély koronaország' Ö. cs. k. Felsege által alapelveiben már helybehagyott igazságügyi szervezetének ideiglenes életbeléptetése tekintetéből, az igazságügyi minister ur' f. é. julius 4-iki legfelsőbb fölhatalmazása folytán elhatározta, Erdély koronaország egész területére nézve (kivéven abból a

Was hiemit zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Im Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

Kalliany, m. p.
F. M. L.

Nr. 80.

Kundmachung

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 5. September 1850, betreffend die Bedingungen, welche einem Unterthan des österreichischen Kaiserstaates den Eintritt in einen ausländischen Gelehrten-Verein künftighin gestatten.

Das hohe Ministerium des Innern hat mit Erlaß vom 28. August l. J., Z. 17150/1828, zu bestimmen befunden, daß bei dem Eintritte eines Unterthans des österreichischen Kaiserstaates in einen ausländischen Gelehrten-Verein künftighin die Erwirkung der diesfälligen Beitritts-Bewilligung nicht mehr erforderlich, und daß Jeder, der ein Diplom als Mitglied einer solchen gelehrten Gesellschaft erhalten hat, bloß verpflichtet sei, die Anzeige hievon an die Statthalterei oder das Gouvernement seines Kronlandes zu machen, wodaun solche Anzeigen gesammelt und darüber halbjährige Ausweise dem genannten Ministerium vorzulegen werden sollen.

Was hiemit zur allgemeinen Kenntniß und Darnachachtung verlautbart wird.

Im Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

Kalliany m. p.
F. M. L.

Nr. 81.

Kundmachung

des k. k. Civil- und Militär-Gouvernements vom 18. September 1850, betreffend die Bestellung einer Obergerichts-Commission als Berufungs-Instanz in allen Strafsachen für den gesammten Umfang des Kronlandes Siebenbürgen mit Ausnahme des Sachsenlandes.

Zur provisorischen Durchführung der in den Grundzügen von Er. k. k. Majestät bereits genehmigten Justiz-Organisation im Kronlande Siebenbürgen hat sich der Herr Justizminister in Folge der erhaltenen allerhöchsten Ermächtigung vom 4 Juli d. J. bestimmt gefunden, als Berufungs-Instanz in

Kare ce aduce prin aचेाचा ला क्णोयिा क्णोयिा.

Дъпъ днсьрчинारेа Домнъли Гьверньториъ че авсентеазъ дн сльжеъ.

КАЛИАНИ м. п.
Ф. М. Л.

Np. 80.

ИЗЪЯВЛЕНИЕ

Гьверньториъли ч. р. чивилъ ши милитаръ дин 5. Септември 1850, атингътопе де кондициъне ле каре кончедъ пентръ вииторъ днтрареа знеи сьдитъ дин кла- тьлъ днпърътескъ асчриакъ, дн врео днкодире стринъ а днвъцайлоръ.

Дналъли министериъ дин пьснтръ аз афлат де сине а хотъръ прин ессмиъла сьлз дин 28. Август а. к. No. ^{17450/1828} къ пе. вениторъ нъ се май чере мизлочиреа днвоиреи май дналте ла пьширеа врек- нъи сьдит дин чесареъла елат асчриакъ дн врео со- чиеатате ерхдитъ дин афаръ, ши къ тот инсъл, каре аъ кълътат диплома де коммемьръ ал знеи асчфелъ де сочиеатате, е нъмай дндаторат а фаче деспре а- чеахта арътаре ла локъуинида сьаъ ла Гьверне- мжнтъла църеи сале де коронъ, каре арътъръ анол аъ де а се адъна ши ла жьнтате де анъ сь вор фаче конспекторъи деспре еле ши сь вор сьв- щерне а нъмитъли министериъ.

Че се пьвликъ спре кьноуинида де ошге ши спре оьсерваре.

Дъпъ дндаториреа домнъли Гьверньториъ дн офичиъ авсенте.

КАЛИАНИ м. п.
Ф. М. Л.

Np. 81.

ИЗЪЯВЛЕНИЕ

ч. р. Гьверньториъ чивилъ ши милитаръ дин 18. Септември 1850, атингътоаре де амезареа знеи коми- сьонъи сьперiorаре жьдечиръ ка форъ ачелатив дн тоате тревле пепале пентръ днтрегъ кьпринсъл църпъи де коронъ Трансилвания, лъкнд афаръ пьмжнтъла сьсескъ.

Саре провизориа днфиндаре а органьзъиънеи жьдечиръ дн цьара де коронъ Трансилвания дн тьрещиле фьндamenteале ши примитъ де кьтъръ ч. р. Са Маьстате, аъ хотърът домнъли Министръ де жь- стьигъ дн зьрма примител днустерничиръ преа дналте дин 4. Изис а. к. а пьндси о комьисьне сьперiorъ.

Csak olly helyyeken, a hól a tanács — nem levén kerületi biztosság alá rendelve — közvetlenül a cs. k. vidéki hivatal alatt áll, tárgyalja a tanács, első bíróságkép, az iparügyeket.

Iparügyekbeni második vagy felyebbviteli bíróságkép mindig a cs. k. kormányzóság lépend föl, s a cs. k. vidéki hivatalok ezen tárgyalásoknál csak átmenő bíróságkép működendének, s vélemény adással foglalkozandának.

Harmadik bíróság előtti eldöntés végett ezen tárgyak a kereskedelmi ministerium elébe vezetendők. Az elsőbíróság elleni folyamodások 30 napok, a második bíróság határozatai elleniek pedig 2 hónapok alatt beszolgáltatandók.

Ezen határozmányok köztudomásúl és sinormértékül ezennel kihirdettetnek, azon határozott hozzáadással, miszerint az első bíróságok utasítvák egyszersmind, minden, bárminemű, az iparos munkásság értelmes kifejlődésének épen úgy, mint a nemzetiségek alkotmányszerű egyenjoguságának ellenmondó czéhügyi kinövésekkel komolyan szembeszállani.

A hivataloson távollevő kormányzó úr megbízásából.

К а л л и е н у к. с.
Altábornagy.

Каліану м. р.
S. M. L.

КАЛМАНІ м. п.
Ф. М. А.

83 szám.

Mr. 83.

No. 83.

Hirdetménye

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki szeptember 22-éről, melly szerint a polgári — álladalmi — alapítványi-rendi és városi hivatalnokok és szolgák, továbbá a katonai tisztek s más katonai személyek özvegyeinek s árváinak szabályszerű nyugdíjazására és növelési adományaik kiövézésére nézve, nem szükséges többé azoknak saját vagy örökölt javaikot habizonytani vagy kinyomozni.

A magas cs. k. pénzügyministerium f. é. szeptember 11-éről 12566/F. M. szám alatti nyilatkozata szerint, Ő felsége, a ministertanács janallatára, 1850-iki szeptember 4-éről legfelsőbb határozata folytán elfogadni méltoztaott, mikép a polgári — álladalmi — alapítványi-rendi és városi hivatalnokok és szolgák, továbbá a katonatisztek s más katonai személyek özvegyeinek s árváinak szabályszerű nyugdíjazására és növelési adományaik kiövézésére épen úgy nem szükséges a saját vagy örökölt javakat habizonytani vagy kinyomozni, mint a már nyugdíjból vagy növelési adományból részeltetett özvegyeknek és árváknak, az azon idő óta birtokokba jutott javaikot, kimutatni nem kell, s hogy az erre vonatkozó polgári és katonai nyugdíj rendszabályok határozatai, az ezen legfelsőbb határozat után előjövő tárgyalásoknál, a szóba levő járandó-

Nur dort, wo der Magistrat ohne Unterordnung unter ein Bezirksamt unmittelbar dem k. k. Districts-amte untersteht, hat der Magistrat als erste Instanz in Gewerbeschachen das Amt zu handeln.

Als zweite oder Rekursinstanz in Gewerbeschachen soll stets das k. k. Gouvernement einschreiten, und die k. k. Districtsämter haben nur als Durchzugs-Instanzen Einfluß zu nehmen, und mit der Vergutachtung sich zu befassen.

Zur Entscheidung in dritter Instanz sind diese Gegenstände an das Handelsministerium zu leiten. Die Rekurse gegen Entscheidungen der ersten Instanz sind binnen 30 Tagen, gegen Entscheidungen der zweiten Instanz binnen 2 Monaten einzubringen.

Diese Bestimmungen werden hiemit zur öffentlichen Kenntniß und Richtschnur bekannt gegeben, mit dem ausdrücklichen Beisage: daß die ersten Instanzen gleichzeitig angewiesen werden, allen, wie immer gearreten, einer verständigen Entwicklung der gewerblichen Thätigkeit eben so sehr als der constitutionellen Gleichberechtigung der Nationalitäten widersprechenden Auswüchsen des Zunftwesens ernstlich entgegen zu treten.

In Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

Stundmachung

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 22. September 1850, daß es zur Bemessung der normalmäßigen Pensionen und Erziehungsbeiträge für die Wittwen und Waisen der Civil-, Staats- der Fonds- ständischen und städtischen Beamten und Diener, dann der Offiziere und anderer Militär-Personen von der Nachweisung oder Ermittlung des eigenen oder ererbten Vermögens abzukommen habe.

Laut Eröffnung des hohen k. k. Finanzministeriums vom 11. September l. J., 12566/F. M., haben Seine Majestät über Einrathen des Ministerrathes mit allerhöchster Entschliesung vom 4. September 1850 zu genehmigen geruht: daß es zur Bemessung der normalmäßigen Pensionen und Erziehungsbeiträge für die Wittwen und Waisen der Civil- Staats- der Fonds- ständischen und städtischen Beamten und Diener, dann der Offiziere und anderer Militär-Personen von der Nachweisung oder Ermittlung des eigenen oder ererbten Vermögens, und ebenso bei den bereits mit Pensionen oder Erziehungsbeiträgen beteiligten Wittwen und Waisen von der Verpflichtung der Ausweisung des seitdem zugefallenen Vermögens abzukommen habe; und daß die hierauf sich beziehenden Bestimmungen der Civil- und Militär-Pensionsvorschriften auf alle nach der erwähnten allerhöchsten Entschlies-

Немаі аколо. знде маіістратъ фъръ съвордипъчине съв врези: офіііс черкзал съ немзлочіт съвт. ч. р. офіііс діістріктзал, аре маіістратъ де а хотърі ка іпстанціа прімъ дн тревіле індстріел.

Ка а доа сеаъ ка іпстанціе де рекурсъ іп тревіле де індстріе аре тот деазна де а паші ч. р. Гвернемант, ші ч. р. офііі діістріктзале пмаі ка іпстанціі пріптрекзоаре аъ де а лза дпкърере ші де а съ окъна кз. дапоа опінізнеі.

Спре деідепе дп а тріа іпстанцъ віп де асе тріміте овіентеле ачестеа ла міністеріа де комерціі. — Рекурселе дпкоптра хотържілор дп пріма іпстанціе сжнт де а съ да дп лъптръ дп термін де 30 зіле, іаръ челе дпкоптра хотържілор дп а доа іпстанцъ дп термін де 2 лъні.

Ревзіле ачестеа съ адск ла пзвіка кзпоціпцъ ка зп дпдрентаріс кз ачел адаос еспресъ: кжм кз тот деодатъ съ дпдрентъ дптр'аколо іпстанцііле пріме, ка съ пшсаеакъ кз серіозітате дпкоптра тзспор авзсплор дп партеа четсплор (дехсплор) опі де че. Феліз'вор фі ачелеа, дап торма дптр'атаста некоръсвизлізоаре дпделентеі десзоатърі дп лъкпареа індстріосъ кат ші констітуціоналеі егалей дпдрентъріі а пзвнпаліцілор.

Депъ дпсървінареа Домнеамі Гвернпторіе че асцентеазъ дп сляжът.

ПЪБЛИКАРЕНА

ч. р. гвернпторіс чівіл ші міністръ дп 22. Септемвре 1850, кз саре амъсрареа нормалелор пенсіоні ші ажторіпде ла кредере пентръ вьдзвіле ші орфаніі дегеръторілор ші сервіторілор чівіл де етат, де фондспі де етатспі ші де четъді, аноі аі алор персоане мліітаре, нз съ маі чере арътареа сеаъ ерзареа аверіі пропріі сеаъ ерззте.

Депъ дескоперіреа дпалълзі ч. р. міністеріе де фінанге дп 11. Септемвре а. к. No. 12566/F. M. с'аъ дпдспат Маісстатеа Са депъ съфъзіреа концілілзі міністеріал кз преадпалта децізіне дп 4. Септемвре 1850, а прімі: ка спре амъсрареа нормалелор пенсіоні ші ажторіпде ла кредере пентръ вьдзвіле ші орфаніі дегеръторілор ші сервіторілор чівіл де етат, де фондспі де етатс де четъді, аноі аі офііірілор ші аі алор персоане мліітаре нз се маі чере арътареа сеаъ ерзареа пропріеі сеаъ а ерззтеі аверіі, ші торма ашоа нз сжнт дапоаре вьдзвіле сеаъ орфаніі, каріі сжнт дърціі акжм кз пензіоні сеаъ ажторіпде ла кредере, а аръта акрескъмжнтъ аверіі лор, ші кз тоате діспъсвзіпде нормелор пентръ пензіоніле чівіле ші мліітаре прівітоаре ла ачестеа п'аъ де а съ маі дпдрезпінга дп нпмі о лъкпаре деспре а-

ságok kimérésére, vagy azoknak, valamely birtok-
nak az illelők részébe jutása következtében, kér-
désbe jöhető megváltoztatására nézve, többé gya-
korlatba nem veendő.

Melly legfelsőbb határozmány ezennel azon
megjegyzéssel tétetik közhírré: miszerint e jelenlegi
legfelsőbb rendeleteinek közhírdetése iránt, a biro-
dalmi törvénylap utján, a szükséges rendelkezések
már megtétettek.

A hivatalosan távollevő kormányzó ur megbí-
zásából.

Kallány s. k.
Altábornagy.

Kallány m. p.
F. M. L.

КАЛИАНИ м. п.
Ф. М. Л.

84 szám.

№. 84.

№. 84.

HIRDETMÉNYE

Ausschreibung

ПОВЕЩАВЕНА

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak
1850-iki szeptember 27-éről, melly által a
magas pénzügyminisztériumnak az eladási
és kikészítési áruikkali bánásmódról szóló
rendeleté, a közbenső vámvonal közeli
megszüntetése folytan, köztudomásra
juttatik.

des f. f. Civil- und Militär-Gouverneurs vom
27. September 1850, womit die Verordnung
des h. Finanzministeriums in Bezug auf die Be-
handlung der Losungs- und Appreturwaaren in
Folge der bevorstehenden Aufhebung der Zwischen-
zoll-Linie zur allgemeinen Kenntniß gebracht wird.

Гъбернаторскѣи ч. р. чинѣш ми милитарѣи дин 27.
Септември 1850, прии каре се издаче ла оубтеаскѣ
казомѣингъ . ординарѣица . дналтскѣи министериѣи де
финангъ . дн привѣица непрактѣири мѣрѣиор . де
вѣнзаре ми де апрактѣири . (прѣтѣири) . дн зрмарѣи
шлерѣиери днтрѣлиниѣи де вѣмъ . че . аре . съ зрмеэзъ
дн експѣи.

A magas pénzügyminisztérium 1850-iki septem-
ber 14-éről a következő rendeletet bocsátotta
ki, melly ezen hirdettetik.

Das hohe Finanzministerium hat unterm 14. Sep-
tember 1850 nachstehende Verordnung erlassen, welche
hiemit allgemein bekannt gemacht wird:

Дналтскѣи министериѣи де . финанге елѣвози дн
14. Септември 1850, зрмѣиорѣи ординарѣице, ка-
рѣи . прии ачеаста се издаче ла казомѣица тѣиор .

Fennálló rendszabályok szerint, azon tárgyak,
mellyek bizonytalan elárulás (Losung) kikészítés
(Appretur) átalakítás, vagy némesítés végett, vám-
mentesen hozattak be vagy vitettek ki, ha a meg-
határozott idő alatt vissza nem szállítottak, azon
mérték szerint vámolandók, melly azon időben,
mellyben a be- és kivitel, az elárulás, s. a. t. meg-
gedtetett volt, fennállot.

Nach den bestehenden Vorschriften sind jene
Gegenstände, welche auf ungewissen Verkauf (Losung)
zur Zurichtung, Umfaltung oder Veredlung zollfrei
ein- oder ausgeführt wurden, wenn deren Rücktritt
nicht binnen der festgesetzten Frist Statt findet, nach
jenem Ausmaße zu verzollen, welches zur Zeit, als die
Ein- oder Ausfuhr. auf Losung u. s. w. gestattet
wurde, bestanden hat.

Дзѣи мѣсѣре вѣценте . ачѣле . лѣкрѣири . каре
се импортарѣи ори експортарѣи . не лѣириг о вѣнзаре
нецигѣири . спре репараре . стрѣформаре ори носѣи-
таре . фѣрѣ вѣмъ . дакѣ ачѣле не . се рескот дн тер-
минѣи прѣфинѣи . трѣвиѣ еирице ла вѣмъ дѣи ачѣи
мѣсѣри . карѣи еиѣиѣи атѣиѣи . кѣиѣи се импортарѣи
ори експортарѣи поменителе мѣрѣири спре вѣнзаре .

Ezen alapelvnek a közbenső vámvonal meg-
szüntetésével bekövetkezendő viszonyok megválto-
zásairai alkalmasága végett, a következők állí-
tának meg:

Zur Anwendung dieses Grundsatzes auf die in
Folge der Aufhebung der Zwischenzoll-Linie eintretende
Aenderung der Verhältnisse wird Folgendes festgesetzt:

Спре днтрѣвѣицарѣи ачѣиѣи прииѣиѣи ла пре-
скѣиварѣи репортѣириорѣи . че . аре . съ се факъ дн
зрмарѣи шлерѣиери днтрѣлиниѣи де вѣмъ се етѣи-
рескѣи зрмѣиорѣи:

1. A közbenső vámvonalon átszállított azon
elárulási és kikészítési tárgyakról, mellyeknek visz-
szavitelére nézve, egy, október elsője előtt lejáró
határidő nem nyújtott meg, a díjt azon esetben
kell lefizetni, ha azok ugyan azon jövedéki hivatal-
nál, a mellyen be- vagy kiviteltek volt, legkésőbb
1850-iki szeptember végéig vissza nem szállíthatnak.

1. Für jene über die Zwischenzoll-Linie expedirten
Losungs- und Appreturgegenstände, für deren Rückkehr
eine vor dem 1. October ablaufende Frist festgesetzt und
über denselben hinaus nicht erstreckt worden ist, hat
die Entrichtung der Gebühren dann Statt zu finden,
wenn deren Rücksendung über dasselbe Gefällsamt,
über welches der Ein- und rückfichtlich Austritt er-
folgte, nicht längstens bis Ende September 1850
bewerkstelliget wird.

1) Нентѣири ачѣле лѣкрѣири де вѣнзаре ми де
апрактѣири . че . се еиѣиѣири . неѣте днтрѣлиниѣи де вѣ-
мъ . неи рѣи а . лѣи кѣиор репѣиорѣиере се прѣфинѣи
зѣи терминѣи каре се днминѣиѣиѣи днпѣиѣи де 1.
Октоври . ми не саѣ еѣиѣиѣи . неѣте ачѣле . се вор
плѣи тѣиѣиѣи атѣиѣи . кѣиѣи рѣириѣиѣиере лор неѣте
ачѣл офѣиѣи де вѣмъ . неѣте каре зрмѣи импорларѣи
ми респекѣиѣи експортарѣи . се ва иѣиѣи дн лѣкрѣири
чѣи иѣиѣи плѣи ла еѣириѣиѣи лѣи Септември 1850.

2. Azon küldeményekről is, mellyeknek visz-
szaszállítására nézve vagy eredetileg egy 1850-iki
szeptember haván túl terjedő határidő adatott, vagy
pedig későbbre megnyújtás útján egy ilyen enged-
ményzetett, a vám és harminczaddijok, azon eset-
ben, ha a küldemények ezen határidő lejárása előtt
vissza nem szállíthatnak, az elárulás végetti be- vagy
kivitelkor fennállott mérték szerint fizetendők.

2. Auch von jenen Sendungen, für deren Rück-
tritt eine über den Monat September 1850 hinaus-
reichende Frist entweder ursprünglich bewilliget oder
später durch Erstreckung zugestanden wurde, sind, wenn
sie vor Ablauf dieser Frist nicht zurückgebracht wer-
den, die Zoll- und Dreißigtgebühren nach jenem
Maßstabe zu entrichten, welcher zur Zeit der Losungs-
Expedition in Wirksamkeit stand.

2) Ми нентѣири ачѣле еиѣиѣиѣиѣи . нентѣири ачѣ
кѣиор репѣиорѣиере се поиѣиѣи зѣи терминѣи . каре
саѣ дела днѣиѣиѣи трѣѣиѣи неѣте лѣи лѣи Септем-
ври 1850, саѣ маѣи тѣиѣири прии прѣлѣиѣири се еѣиѣи-
се неѣте ачѣи . трѣвиѣи съ се плѣиѣиѣи тѣиѣиѣи
вѣмѣи . де иѣиѣи не саѣ рескот . днпѣиѣи де плѣи-
рѣи ачѣиѣи терминѣи . дѣиѣи ачѣи мѣсѣри . карѣи се
аѣи дн лѣкрѣири ла тѣиѣиѣи . кѣиѣи се фѣиѣи еиѣи-
ѣиѣиѣи мѣрѣири де вѣнзаре .

és díjtörvény kettős kiadásának német szövegében, a 65. b. l. ajstromi tételben felhozott díj 3 1/2 % helyett nyomdai vétségéből 1/2 %-ra tétellett. Jóllehet ezen hibának kiigazítása a birodalmi törvénylap útján megrendeltetett, mindazáltal, az, ezennel is köz tudatra juttatik.

A hivatalosan távollevő kormányzó úr megbízásából.

Kallány s. k.
Altábornagy.

86 szám.

Rendelete

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki október 20-áról, valamennyi vidéki hivatalokhoz, melly szerint az 1836-iki bécsi gyógyszer-dijrend Erdélyben törvényesen életbe léptetendő.

A magas belügyministerium f. é. október elsejéről 20923/1627/1362 sz. a. elhatározta, miszerint a 1836-iki bécsi gyógyszerdíjrend, melly a fennállott cs. k. udvari Kancellaria 1836-iki február 11-én 3693 szám alatti rendelete által tétellett közhírré, Erdélyben, egy új díjrend megjelenéseig, törvényesen behozassék.

Ezen magas határozat az ez országbeli orvosoknak és gyógyszerészeknek tudomására juttatandó, azon megjegyzéssel, miszerint f. é. november elsejével az említett bécsi díj, s az ezzel kihirdetett törvényes határozatok életbe léptetendők.

A szolgálatban távollevő kormányzó ur megbízásából.

Kallány s. k.
Altábornagy.

87 szám.

Hirdetménye

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki október 25-éről, melly által ki-hirdettetnek azon jegyek, mellyekkel ellátva az áruba bocsátott béléjgypapiros.

A jogügyletek, okiratok, irományok és hivatalos cselekvényekérti illétekekről szóló 1850-iki augusztus 2-áról ideiglenes törvény 14. §-ára vonatkozólag, ide zártan köz tudomásra juttatnak azon helyegjegyek, mellyekkel el van látva az áruba bocsátot

Stämpel- und Gebühren-Gesetzes vom 2. August 1850 bei der Tariffpost 65. b. die Gebühr statt mit 3 1/2 % mit 1/2 % zufolge eines Druckfehlers angegeben. Wie wohl die Berichtigung desselben sowohl durch das Reichsgesetz, als auch durch das Landesgesetzblatt veranlaßt wurde, so wird selbe doch auch hiemit allgemein kundgemacht

Im Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

Kallány m. p.
S. M. C.

Nr. 86.

Verordnung

des f. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 20. October 1850, an alle Districtsämter, daß die Wiener Medicamenten-Verordnung vom Jahre 1836 in Siebenbürgen gesetzlich einzuführen sei.

Das hohe Ministerium des Innern hat unterm 1. October l. J., Z. 20923/1627/1362 zu bestimmen befunden, daß die Wiener Medicamenten-Verordnung vom Jahre 1836, welche mit Dekret der bestandenem f. k. Hofkanzlei vom 11. Februar 1836, Z. 3693, veröffentlicht wurde, in Siebenbürgen zum Erscheinen einer neuen Verordnung gesetzlich eingeführt werde.

Diese hohe Bestimmung ist zur Darnachachtung der hiesigen Aerzte und Apotheker mit dem Besmerken bekannt zu geben, daß vom 1. November l. J. die genannte Wiener Taxe und die mit derselben kundgemachten gesetzlichen Bestimmungen in Wirksamkeit zu treten haben.

Im Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

Kallány m. p.
S. M. C.

Nr. 87.

Kundmachung

des f. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 25. October 1850, mit welcher die Stämpelzeichen, womit das in Verschleiß gesetzte Stämpelpapier versehen ist, zur allgemeinen Kenntniß gebracht werden.

Mit Bezug auf den §. 14 des provisorischen Gesetzes vom 2. August, 1850 über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen werden anliegend die Stämpelzeichen, womit das in Verschleiß gesetzte Stämpelpapier versehen

pio de timbru si de taxa din 2. August 1850, la postea tarifei 65 b. caş nec taxa şi loc de 3 1/2 %, cu 1/2 %, şi ştampoa unei cîminte de timbru. De ce şi neco la cale ştampoa a ceea prin ştampa leilor imperiale, ce ştampoa toată şi prin aceea la omniaşca cunoştinţă.

Deşu ştampoa Domniale Gubernator ce absentează şi ştampoa.

KALLIANI m. p.
F. A. M.

Nr. 80.

ORDINĂCIUNEA

ч. р. Губернаторъ цивилъ ми министръ дин 20. Октомвре кърте toate officiale dictirizate, cum къ ordinea taxei medicamentelor vieneze din anul 1836 ecte de a ce ştampoa şi Transilvania legal.

Апалтъ Министеръ ал челор дин лъантъ аш афлат де yine а холъри сав 1. Октомвре а. к. No. 20923/1627/1362, ка ordinea taxei medicamentelor vieneze din anul 1836, care prin dekretul foctel ч. р. канцеларитъ азлече дин 11. Феврваръ 1836 No. 3693, се пълкасе, спре еширеа ştei noze ordine de taxe, сз се ştampoaş legal şi Transilvania.

Ачеастъ апалтъ детерминъцине саз пълкасе спре пълъре декретъ медицинъ ми апотикаритъ дин ueapa ачеаста кз ачеа. обсервъцине, кз кз 1. Ноемвре а. к. аш де а трече şi активитате пшита такъ vieneş ми легалеле холъраръ пълкасе prin ачеа.

Deşu ştampoa Domniale Gubernatoris absente şi officis.

KALLIANI m. p.
F. M. A.

Nr. 87.

ПЪБЛИКЪЧІУНЕА

ч. р. Губернаторъ цивилъ ми министръ дин 25. Октомвре 1850, prin care се адзк ла cunoştinţa пълкъ семпеле timbruş, кз care с провълзъş хартіа timbratъ datъ спре vânzare.

Кз привіре ла §. 14. ал леуіт прописоріе дин 2. Август 1850 деспре taxele actelor de drept, documente, scrisori şi ştampoaş officioase, ce даş спре cunoştinţa пълкъ аичі алътралеле семпеле де timbru, кз care с провълзъş хартіа timbratъ с-

bélyegpapiros, s a mellyek azon koronaországok bélyeghivatalainál, mellyekben az 1850-iki augustus 2-áról ideiglenes törvény hatályos, alkalmaztatandók.

Azon bélyegjegyek mellyek a bélyeghivatalok által felyomandók, az előbbiektől abban különböznek, hogy azok a bélyegjegy értéki öszletét megrövidítve a koronaország honi nyelvén, ez utóbbinak nevét, s a mennyiben több bélyeghivatalok állanak fenn valamely koronaországban, azok megkülönböztető számát, tartalmazandják.

A szolgáltaiban távollevő kormányzó ur megbízásából.

Kallány s. k.
Altábornagy.

88 szám.

Hirdetménye

a cs. k. polgári és katonai kormányzónak 1850-iki október 30-áról, melly által közhírré tétetik a cs. k. magas pénzügyminis-
teriumnak a hirdétélek bélyegkötelezettségét tárgyazó rendelete.

A cs. k. magas pénzügyminis-
terium 1850-ik év október 13-áról 14084/F. M. sz. a. a következő rendeletet találta jónak az austriai országos pénzügyi igazgatósághoz kibocsátani.

Olly közlemények, mellyeket iparosok iparüzletük tárgyairól kölcsönösön küldenek meg egymásnak, a feltételes bélyegmentes kereskedelmi és ipari levelezésnek, nem pedig, az 1850-iki september 6-áról törvény 1. §-a 4 száma szerint, a bélyegkötelezett hirdétéleknek tárgyai.

Hirdétélek csak azon esetben díjkötelezettek, ha:

- 1. Nyilvános helyekre függesztetnek ki,
- 2. Hirlapok mellé mellékeltenek,
- 3. Saját erre rendelt egyének által tétetnek forgalomba, vagy terjesztetnek.

A díj kiszabása és felvéte ezen hirdétélek nem minden neméről ugyan az.

Hirdétélek, mellyek nyilvános helyekre függesztetnek föl, vagy saját erre rendelt egyének által hozatnak forgalomba, vagy terjesztetnek, az 1850-iki september 6-áról törvény 23. §-ában felhozott bélyegnek vetvék alája, s annak, a 24. §. értelmében, a még nyomatlan a bélyeghivatalhoz vitt tiszta papirosra kell nyomatnia.

Olly hirdétel ellenben, melly hirlap mellé záratik, nem bélyegkötelezett, ha a hirlap szövegében föl van említve, mikép azon hirdétel, a hirlap mellé van zárva, melly esetben csak is a beigtatási díj 10 kr. ezüst pénzben fizetendő.

Ezen fölemlítésnek a hirlapból kimaradása

ist, und welche bei den Stämpelämtern der Kronländer, in welchen das provisorische Gesetz vom 2. August 1850 wirksam ist, in Anwendung zu kommen haben, zur allgemeinen Kenntniß gebracht.

Die Stämpelzeichen, welche von den Stämpelämtern aufzudrücken kommen, unterscheiden sich von den ersteren dadurch, daß sie den Werthsbetrag des Stämpelzeichens abgekürzt in der Sprache des Kronlandes, die Angabe des Letzteren, und wofern mehrere Stämpelämter in einem Kronlande aufgestellt sind, eine unterscheidende Zahl enthalten.

Im Auftrage des im Dienste abwesenden Herrn Gouverneurs.

Kallány m. p.
F. M. L.

Mr. 88.

Andmaching

des k. k. Civil- und Militär-Gouverneurs vom 30. October 1850, womit die Verordnung des hohen k. k. Finanzministeriums, betreffend die Stämpelpflichtigkeit der Ankündigungen, bekannt gemacht wird.

Das hohe k. k. Finanzministerium hat nachstehende Verordnung ddo. 13. October 1850, Z. 14084/F. M., an die österreichische Finanz-Landes-Direction zu erlassen befunden:

Die Mittheilungen, welche Gewerbetreibende sich gegenseitig über Gegenstände ihres Gewerbetriebs zusenden, gehören der bedingt stämpelfreien Handels- und Gewerbs-Correspondenz und nicht den zu Folge des Gesetzes vom 6. September 1850, §. 1. Z. 4, stämpelpflichtigen Ankündigungen an.

Ankündigungen unterliegen nur dann einer Gebühr, wenn sie:

- 1) an öffentlichen Orten angeheftet,
- 2) Zeitungsblättern zugelegt,
- 3) durch eigens dazu bestimmte Leute in Umlauf gesetzt oder verbreitet werden.

Die Bemessung und Einhebung der Gebühr ist nicht für jede Art dieser Ankündigungen dieselbe.

Ankündigungen, welche an öffentlichen Orten angeheftet werden, oder von eigens bestellten Leuten in Umlauf gesetzt oder verbreitet werden, unterliegen dem Stämpel nach §. 23 des Gesetzes vom 6. September 1850. und dieser muß nach §. 24 auf das noch unbedruckt zum Stämpelamte gebrachte Papier aufgedrückt werden.

Eine Ankündigung hingegen, welche einem Zeitungsblatte zugelegt wird, unterliegt nicht dem Stämpel, wenn im Texte der Zeitung angegeben ist, daß die Ankündigung der Zeitung beiliege, in welchem Falle nur die Insertionsgebühr von 10 kr. C. M. zu entrichten ist.

Unterbleibt diese Angabe in der Zeitung, so muß

списъ спре вѣнзаре, ші каре аѣ де а съ дитре-
вѣнда ла офіциеле де тимѣръ але църіор де ко-
ронъ, дн каре е дн аклівitate ледеа провѣсоріѣ дн
2. Август 1850.

Семпеле тимѣрълѣ, каре аѣ де а се дитриме-
де кѣтръ офіциеле де тимѣръ, се деосъвекѣ де
кѣтръ челе дн тѣіѣ прін ачееа, къ еале кѣтрінд
дн еіне сѣма прецѣлѣ ал семпѣлѣ де тимѣръ
скѣрт дн лімба цѣрїѣ де коронъ, дареа чецѣлї дн
зрѣт, ші деакъ вор фї маї мѣале офіціѣ де тим-
ѣръ ашезате дитр'о деаръ де коронъ, зп нѣмѣр
деосевиторіѣ.

Дѣпъ дитѣрѣинареа Домнѣлѣ Гѣбернатор че
absenteазъ дн слѣжѣт.

KALLIANI m. p.
Ф. М. Л.

No. 88.

ПЪБЛИКЪ ЧИТЪНЕА

Гѣбернаторіѣлѣ ч. р. цивїлѣ ші милїтарїѣ дн 30
Оптовре 1850, прін кареа се фаче кѣносѣтѣ ор-
дїнѣчїнеа дн алѣлѣлѣ ч. р. міністерїѣ де фїнанѣ,
атїнгѣторѣ де дндаторїеа тимѣрълѣ асѣпра афїше-
лорѣ саѣ дн шїїнѣтрїлорѣ.

Дн алѣлѣлѣ ч. р. міністерїѣ де фїнанѣ аѣ а-
флѣтѣ къ кале дн 13. Оптовре 1850, 14084/М. F.
а словозї зрїнгѣторѣа ордїнѣчїнеа кѣтрѣ дїрекѣїнеа
асѣтрїакъ провїнѣїалѣ де фїнанѣ:

Дн прѣтрѣшїрїле че шї ле трїмїтѣ дн прѣмѣстѣтѣ
месерїашї асѣпра оріентелорѣ де месерїа лор, се
дїнѣ де кореспондїнга коммерѣїалѣ шї месерїа-
шѣ кареа кондїїонатѣ есте ліберъ де тимѣръ, шї
нѣ де дн шїїнѣтрїле, каре прін ледеа дн 6. Сеп-
темѣре 1850, §. 1. пр. 4, се афлѣ сѣнѣсе тимѣръ-
лѣ.

Дн шїїнѣтрїле нѣмаї атнѣчї сѣнт сѣнѣсе ла о
такѣ дакъ:

- 1. се афїгѣ ла локѣрїле пѣвлїче,
- 2. дакъ се адаогѣ ла жѣрналѣ (gazete),
- 3. дакъ се пнѣ дн черкѣїре саѣ се лѣдѣсѣтѣ
прін оменї пѣшї дн адїне.

Амѣсѣрареа шї дн касареа такѣї нѣ есте пен-
трѣ тот фелѣлѣ де дн шїїнѣтрї де ачестѣ, зпа шї
ачесамї.

Дн шїїнѣтрїле каре се афїгѣ ла локѣрї пѣвлї-
че, саѣ каре се пнѣ дн черкѣїре шї се лѣдѣсѣтѣ
прін оменї пѣшї дн адїне, сѣнт сѣнѣсе ла тимѣръ
дѣпъ §. 23. дн ледеа дела 6. Септемѣре 1850,
шї ачестѣ тимѣръ дѣпъ §. 24. трѣвѣїе нѣс не хѣр-
тїа че се адѣче ла офіціѣлѣ де тимѣръ дн къ пѣї-
пѣрїтѣ.

Іар дн конѣрѣ о дн шїїнѣгаре кареа се адаогѣ
ла врео газетѣ, нѣ е сѣнѣсѣ ла тимѣръ, дакъ дн
тѣсѣлѣ газетѣї сѣтѣ кѣрат, къ дн шїїнѣгареа се адаогѣ
че ла жѣрналѣ, дн каре дн шїїнѣларе нѣмаї такѣї
їнсерѣтеї де 10 кр есте а се пѣлѣї.

Рѣтѣїнд дн сѣ лѣфарѣ ачсѣсѣтѣ провѣкарѣ а гѣ-

august 5-iki legfelsőbb határozmány folytán, az említett koronaországokra nézve az igazságügyi gyakorlat különböző ágaira s a gyakorlati igazságügyi vizsgálatokra nézve új rendszabályok szabotnak, s 1850-iki august 30-án kezdve hatályba léptetettek.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXII. darabja tartalmazza:

329 sz. a., az 1850-iki august 2-árolí császári nyiltparancsot, mely által Magyar-, Horváth-, Slavonországot a tengerparti vidékkel együtt, a Szorbvajdaságot, temesi bánágot, Erdélyt s a katonahatárszélét illetőleg, egy a jogügyletek, okiratok, irományok és hivatalos cselevényekérti díjokról szóló ideiglenes törvény bocsatatik ki, s 1850-iki oktober 1-én kezdve hatályba léptetotik.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXIII. darabja tartalmazza:

330 sz. a., a kereskedelmi ministerium 1850-iki august 3-árolí bocsatmányát, mely szerint meghatározotatik, hogy építészeti tanulók, ha valamelly építésnélí felvigyázásra használtatnak, 25 fr. havi építészeti pótdíjt nyerevendenek.

331 sz. a., a vallás és közoktatásügyi minister 1850-iki august 4-érolí bocsatmányát, mely által a tanodai pénzek behozatalárolí rendeltethen felhozott hibás idézés-igazítatik meg.

332 sz. a., az igazságügyministerium 1850-iki august 17-érolí rendeletét, mely által 1850 august 15-érolí legfelsőbb határozmány folytán, a büntetési eljárás költségeirolí utasítás állítatik meg.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXIV. darabja tartalmazza:

333 sz. a., a pénzügyministerium 1850-iki august 9-érolí rendeletét, a mult év oktober 10-érolí legfelsőbb nyiltparancs 4. §-ában rendelt több épületek és helységek házbéradóztatásának életbeléptetése tárgyában.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXV. darabja tartalmazza:

334 sz. a., a belügyminister 1850-iki august 19-érolí rendeletet, a politícai közigazgatási hatóságoknak a Dalmat királyságbaní szervezete iránt.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXVI. darabja tartalmazza:

335 sz. a., a vallás és közoktatásügyi ministernek 1850-iki július 13-árolí rendeletét, mely által az öszmütáni intézetek mellettí magántanítók s az álladalom által ezen intézetek

ster Entschließung vom 5. August 1850 für eben diese Kronländer neue Bestimmungen über die verschiedenen Zweige der Justizpraxis und über die praktischen Justizprüfungen vorgeschrieben und vom 30. August 1850 angefangen in Wirksamkeit gesetzt werden.

Das CXII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 329 das kaiserliche Patent vom 2. August 1850, wodurch für Ungarn, Croatien, Slavonien sammt dem Küstengebiete, die serbische Wojwodschafft, das Temescher Banat, Siebenbürgen und die Militärgränze ein provisorisches Gesetz über die Gebühren von Rechtsgeschäften, Urkunden, Schriften und Amtshandlungen erlassen und vom 1. October 1850 angefangen in Wirksamkeit gesetzt wird.

Das CXIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 330 den Erlaß des Handelsministeriums vom 3. August 1850, wodurch bestimmt wird, daß die Bau-Ebenen, wenn sie zur Inspecirung eines Baues verwendet werden, eine Bauzulage monatlicher 25 Gulden zu erhalten haben.

Nr. 331 Erlaß des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 4. August 1850, womit in der Verordnung über die Einführung der Collegengelder eine unrichtige Citation berichtigt wird.

Nr. 332 Verordnung des Justizministeriums vom 17. August 1850, wodurch in Folge allerhöchster Entschließung vom 15. August 1850 eine Vorschrift über die Kosten des Strafverfahrens festgesetzt wird.

Das CXIV. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 333 die Verordnung des Finanzministeriums vom 9. August 1850, über die Ausführung der im §. 4 des allerhöchsten Patentes vom 10. October v. J. angeordneten Ausdehnung der Hauszinsbesteuerung auf mehrere Gebäude und Ortschaften.

Das CXV. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 334 die Verordnung des Ministers des Innern vom 19. August 1850, betreffend die Organisation der politischen Verwaltungs-Behörden in dem Königreiche Dalmatien.

Das CXVI. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 335 die Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 13. Juli 1850, wodurch eine Vorschrift über die Zulassung von Privatdocenten und vom Staate nicht bestellten,

лекраре, prin каре, дп зрмареа преаналтеí dechicóni din 5. Augúst 1850, сө прекарí, шí дела 30. Augúst 1850, дпчепнд, се шí пнд дп лекраре позь хотьрарí пентр ачелешí цьрí de коронь, прівіторе ла фелдрітеле ратьрí але праксеі ждекторешí, шí ла есамінеде практіче де жстіція.

Бската CXII, дін леціле імперіале шí фоеа гьвернієлєí імперієлєí Австрієі кьпрінде сьв:

No. 329, patentskь дпмьртьекь дін 2. Augúst 1850, prin каре пентрь Днгаріа, Кроація, Славоніа де днпревь кь літоралєлєí, Воводіна сьрвєаскь, Бьнатєлєí темешіань Трансільваніа шí граніца мілітарь се проклємь шí дела 1. Октомьре 1850, се шí пне дп лекраре о леде провісоріє пентрь такєле трєвілор іспідіче, докьміне, скріпте шí пертратьрí офіціосе.

Бската CXIII, дін леціле імперіале шí фоеа гьвернієлєí імперієлєí Австрієі кьпрінде сьв:

No. 330, декрєтєлєí міністерієлєí де комерціє дін 3. Augúst 1850 prin каре се детермінє, ка слєвіí дела едіфікьчїєне, кьнд сө дптрєвїє сьре інсекцієнеа знеí едіфікьрí, сь прііміаскь знь адітємєнтєí де плєлє 25 фл. пе лєпє.

No. 331, декрєтєлєí міністерієлєí де кьлтєí шí де дпвьдєтємєнтєí дін 4 Augúst 1850, prin каре се дндрєантєí о чїтєжїєне недрєантєí дп ордіньчїєнеа пентрь інтродьчєрєа дїдєктрєлєí (бані де шкєлєí).

No. 332, ордіньчїєнеа міністерієлєí де жстїціє дін 17. Augúst 1850, prin каре, дп зрмарєа преаналтеí dechicóni din 15. Augúst 1850 сө дефіце о тьсєрь пентрь спєсєле прочєсєлєí пєналєí.

Бската CXIV дін леціле імперіале шí фоеа гьвернієлєí пентрє імперієлєí Австрієі кьпрінде сьв:

No. 333, ордіньчїєнеа міністерієлєí де фїнанєе дін 9. Augúst 1850, пентрє днделінірєа еклїньрїл конпрїєчїєнеí не чєпєлєí де карє чє се ордінь prin §. 4. дін patentskь преаналт дела 10. Октомьре анєл трєкєí, асьпра маí мьлтор едіфікьрї шí локалітєí.

Бската CXV дін леціле імперіале шí фоеа гьвернієлєí імперієлєí австрієлєí кьпрінде сьв:

No. 334, ордіньчїєнеа міністерієлєí дін пьєнтрє дін 19. Augúst 1850, атїньгьторє де оргєнізєрєа іспідїкьчїєнєлор політіче адміністратїє дп рєратєлєí Далматїа.

Бската CXVI, дін леціле імперіале шí фоеа гьвернієлєí імперієлєí Австрієлєí кьпрінде сьв:

No. 335, Ордіньчїєнеа міністерієлєí де кьлтєí шí де дпвьдєтємєнтєí дін 13. Ізїлєí 1850, prin карєа се проклємь о тьсєрь пентрє кончєсієнеа дочєпїлор прївадї шí а дпвь-

344 sz. a., a pénzügyminiszteriumnak 1850-iki szeptember 7-éről bocsátványát, a cukorrépból készült cukorgyártmányokról járuló fogyasztási adónak kimérése- és fölveteléről szóló 1849-beli november 28-iki életbeléptetési utasításban történt némely változtatások iránt.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény- és kormánylap CXIX. darabja tartalmazza:

345 sz. a., az 1850-iki szeptember 6-áról császári nyiltparancsot, egy új ideiglenes törvény iránt, melly szól a kártyákról, naptárakról, külföldi hírlapokról, hírtételekről és hírlapokba való igtatásokról járuló díjakról.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXX. darabja tartalmazza:

346 sz. a., a belügyminiszteriumnak 1850-iki szeptember 13-áról rendeletét, melly által az 1850-iki szeptember 8-áról legfelsőbb határozmány folytán kibocsátanak s köztudomásra juttatnak a Magyar királyságban politikai közigazgatási hatóságok szervezetéről szóló határozatok.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény- és kormánylap CXXI. darabja tartalmazza:

347 sz. a., a kereskedelmi miniszteriumnak 1850-iki július 13-áról bocsátványát, a kisebbszerű révhajozathoz tartozó austriai hajóknak a pápabirtoki Pó-partján fekvő révhelységek fölkeresésére adott szabadalom tárgyában.

348 sz. a., a vallás és közoktatásügyi miniszteriumnak 1850-iki szeptember 3-áról rendeletét, melly által a belügyminiszteriummal egyetértés következtében, az 1826-beli július 27-éről 21173 sz. a. kibocsátott udvari kancellariai rendelet (I. a. morva és sileziai polg. törv. gyűit. VIII. köt. 188. lapját.) melly szerint zsidó bábáknak csak bizonyos korlátozott föltételek alatt engedtetett volt meg keresztény nőknél szülészeti szolgálatot tehetni, érvénytelennek nyilvánítatik.

349 sz. a., az igazságügyi miniszteriumnak 1850-iki szeptember 10-éről rendeletét, a legfőbb ítélő- és ítélet semmitő széknek s ez országos főtörvény székeknek, olly esetekben teendőiről, a mikor polgári perekben az alsóbb törvényszékek ítéletének újból átvizsgálása kéretik, vagy az alsóbb törvényszékek egybehangzó ítéletei ellen történik folyamodás.

350 sz. a., a pénzügyi miniszteriumnak 1850-iki szeptember 11-éről bocsátványát, melly által azon rendszabályok, mellyek szerint a nyugdíjhozható álladalmi-, rendi-, pénzalapi- és városi hivatalnokok, továbbá katonatisztek s más katonai személyek özvegyei és árvái részére fordítandó nyugdíjak és növeltetési

Nr. 344 den Erlass des Finanzministeriums vom 7. September 1850, betreffend einige Abänderungen der Vollzugsvorschrift vom 28. November 1849 über die Bemessung und Einhebung der Verbrauchsteuer von den Zuckererzeugnissen aus Runkelrüben.

Das CXIX. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 345 das kaiserliche Patent vom 6. September 1850 über ein neues provisorisches Gesetz, betreffend die Gebühren von Spielkarten, Kalendern ausländischen Zeitungen, Ankündigungen und Einschaltungen in die Tagesblätter.

Das CXX. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 346 die Verordnung des Ministeriums des Innern vom 13. September 1850, wodurch in Gemäßheit der allerhöchsten Entschliessung vom 8. September 1850 die Bestimmungen über die Einrichtung der politischen Verwaltungsbehörden im Königreiche Ungarn erlassen und zur allgemeinen Kenntniß gebracht werden.

Das CXXI. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblattes für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 347 den Erlass des Handelsministeriums vom 13. Juli 1850, betreffend das Befugniß der zur kleineren Cabotage gehörigen österreichischen Seefahrzeuge zum Besuche der am päpstlichen Postfize gelegenen Hafente.

Nr. 348 Verordnung des Ministers des Cultus und Unterrichts vom 3. September 1850, mit welcher im Einverständnisse mit dem Ministerium des Innern die Hofkanzlei-Verordnung vom 27. Juli 1826, Z. 21173, (Mähr. schles. pol. Gesetzsammlung, VIII. Bd. S. 188) durch welche den jüdischen Hebammen nur unter gewissen Beschränkungen die geburtsbillische Dienstleistung bei christlichen Frauen gestattet wurde, für aufgehoben erklärt wird.

Nr. 349 Verordnung des Justizministeriums vom 10. September 1850, in Betreff des Verfahrens des obersten Gerichts- und Cassationshofes, dann der Oberlandesgerichte in Fällen angeführter Revision oder des Recurses gegen gleichförmige Entscheidungen der Untergerichte in bürgerlichen Rechtsfachen.

Nr. 350 Erlass des Finanzministeriums vom 11. September 1850, wodurch die Vorschriften in Betreff der Berücksichtigung des Vermögens bei Bemessung der Pensionen und Erziehungsbeiträge für die pensionsfähigen Wittwen und Waisen der Staats-, ständischen, Fonds- und städtischen Beamten, dann der Offiziere und

No. 344, есмислѣ министеріалі де фінанце дін 7. Септември 1850, атінгторіш де знеде прескімвѣрї але ординеї есекutive дін 28. Ноември 1849 дитрѣ амъсрареа шї каледереа контривзудінеї де консмаре, де ла продъктеде де зъхарѣ дін нанї помї,

Бската CXIX. дін леїде имперіале шї фоеа гверніалї имперіалї Австріакѣ кспрінде сѣв:

No. 345, patentsлѣ дмпъртескѣ дін 6. Септември 1850, пентрѣ о повъ леде провїсорїа, атінгторіе де такселе дела крѣде де жккатѣ, календаре, газете стреме, пѣвлїкчїснї шї інсерте дн жспнале.

Бската CXX. дін леїде имперіале шї фоеа гверніалї имперіалї Австріакѣ кспрінде сѣв:

No. 346 ordінъчїнеа министеріалї дін пънтрѣ дін 13. Септември 1850, прїн кареа, амъсрпат кз преаналта ресолудїне дін 8. Септември 1850, се есмїтѣ шї се адзкѣ ла овшеаска кпоштїнѣ зртѣбореле детермінъчїснї пентрѣ дїтокрїеа жспїдїадїспелор політїче адмінїстратїве дн ператсѣ Țngaria.

Бската CXXI дін леїде имперіале шї фоеа гверніалї имперіалї Австріеї кспрінде сѣв:

No. 347, есмислѣ министеріалї де комерцїї дін 13. Іулї 1850, атінгторіш де факзлатеа васелорѣ австріаче де навїгаре пентрѣ де а дїтрепїнде навїгчїснї маї мїчї снре черетареа локзрїлор де портѣ, че се афлѣ не малълѣ патрїархалѣ ал ржзлї По.

No. 348, ordінъчїнеа министеріалї де кзлѣ шї де дпвъдѣмантѣ дін 3. Септември 1850, прїн каре, дн днделедере кз министеріалї челор дін пънтрѣ се декларѣ де штеарсѣ ordїнъчїнеа канделарїеї де кзрте дін 27. Іулї 1826 No. 21,173 (колекудїнеа де леї мораве-сілече-полїтїче томъ ал VIII паїна 188) прїн кареа мѣшелорѣ евреїе пхмаї по лънгѣ анзмїте респїрїнерї ле ера ертатѣ претареа сервїдїалї де мѣмїтѣ ла фемеї крештїне.

No. 349, ordінъчїнеа министеріалї де жспїдїї дін 10. Септември 1850, дн прївїнда прочедзрїеї трївзналї і челзї маї дн.лїш шї а кзртеї де касадїїне реасеменеа шї а дн-алтелорѣ трївзнале провинціале дн касрї, кзнд се черо ревізїсїне, сзл-ла рекзрспї днконтра знїформелорѣ деїсїснї а сзл-трївзналелорѣ дн кассе іспїдїче чївїле.

No. 350, есмислѣ министеріалї де фінанце дін 11. Септември 1850, прїн каре се декларѣ де штерсе тѣсреле дн прївїнда респектїрїї аверїї ла тѣсрареа пенсїзпелор шї адїтїмїтелорѣ де крештере пентрѣ вѣдзвеле шї орфанїї канавлї де пѣнсїсїне ал офїціалїлорѣ де Статѣ де фондспї шї

költségek kimérésekor, azok vagyonaik tekintetbe vételéről szóló rendszabályok megszüntetteknek nyilvánítanak.

351 sz. a., a földmivelés és bányászatiügyi ministeriumnak 1850-iki szeptember 13-áról rendelést, mely által az Ensen alóli Austria részére egy erdőszeti igazgatóságnak Bécsbeni székhelyel való felállítása, továbbá a Gmundeni cs. k. fő sóhivatalnak só- és erdőszeti igazgatósággá átalakítása tételik közhirré.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXXII. darabja tartalmazza:

352 sz. a., a pénzügyministeriumnak 1850-iki szeptember 18-áról bocsátványát, mely által megállítanak azon határozatok, melyek a Magyar- Horvát és Slavonországot, a Szerb- vajdaságot a temesi Bánsággal együtt és Erdélyt a többi koronaországoztól elválasztó közbenső vámvonallal megszüntetése után, az ezen vonal által elválasztott területek közötti forgalomra nézve, még ideiglenesen hatályban maradandanak.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXXIII. darabja tartalmazza:

353 sz. a., a kereskedelmi ministeriumnak 1850-iki szeptember 14-éről bocsátmányát, mely által a már álladalmi szolgálatban álló egyénekre nézve, a postai szolgálatbai léphetés, s a postai gyakornoki vizsgálatra bocsátás végett könnyebbítések engedményeztetnek.

354 sz. a., a pénzügyministeriumnak 1850-iki szeptember 17-éről bocsátványát, mely által a f. é.: szeptember 16-án sorsolás alá bocsátott E. sorrendből 6 kros német pénzjegyek kezelése tételik közhirré.

355 sz. a., a pénzügyministeriumnak 1850-iki szeptember 18-áról bocsátványát, mely által közzétételik egy országos pénzügyi igazgatóságnak Magyar- koronaországban felállítása.

356 sz. a., a pénzügyministeriumnak 1850-iki szeptember 18-áról bocsátványát, mely által közhirré tételik pénzügyi hatóságoknak a Szerb- vajdaságban és temesi Bánságban felállítása.

Az austriai császárságot illető birodalmi törvény és kormánylap CXXIV. darabja tartalmazza:

357 sz. a., a pénzügyministeriumnak 1850-iki szeptember 21-éről rendelést, azon kártyák és naptárak iránt, melyek azon koronaországozból, melyekben eddig nem állott fenn a bélyegtörvény, más koronaországokba vitetnek.

anderen Militärpersonen für aufgehoben erklärt werden.

Nr. 351 Verordnung des Ministers für Landes- cultur und Bergwesen vom 13. September 1850, womit die Errichtung einer Forstdirection für Oesterreich unter der Enns mit dem Amt- sitze in Wien; dann die Umgestaltung des k. k. Salinenoberamtes Gmunden in eine Salinen- und Forstdirection für Oesterreich ob der Enns kundgemacht wird.

Das CXXII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblasses für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 352 den Erlaß des Finanzministers vom 18. September 1850, womit die Bestimmungen fest- gesetzt werden, welche nach Aufhebung der — Ungarn, Croatien und Slavonien, die ser- bische Wojwodschafft mit dem Temeser Banate und Siebenbürgen von den übrigen Kron- ländern scheidenden Zwischenzoll- Linie, für den Verkehr der durch diese Linie getrennten Gebietstheile einstweilen noch zu gelten haben.

Das CXXIII. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblasses für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 353 den Erlaß des Handelsministeriums vom 14. September 1850, wodurch für bereits im Staatsdienste stehende Individuen Erleichterungen in Beziehung auf den Eintritt in den Postdienst und auf die Zulassung zur Post- Eleven- Prüfung bewilligt werden.

Nr. 354 Erlaß des Finanzministeriums vom 17. September 1850, womit die Behandlung der am 16. September l. J. verlostten deutschen Münz- scheine zu 6 Kreuzer, Serie lit. E. kundgemacht wird.

Nr. 355 Erlaß des Finanzministeriums vom 18. September 1850, womit die Errichtung emer Finanz- Landesdirection im Kronlande Ungarn kundgemacht wird.

Nr. 356 Erlaß des Finanzministeriums vom 18. September 1850, womit die Errichtung der Finanz- behörden in der serbischen Wojwodschafft und dem Temeser Banate kundgemacht wird.

Das CXXIV. Stück des Reichsgesetz- und Regierungsblasses für das Kaiserthum Oesterreich enthält unter:

Nr. 357 die Verordnung des Finanzministeriums vom 21. September 1850, in Betreff der Spiel- karten und Kalender, welche ungestempelt aus den Kronländern, in welchen bisher der Stempel nicht bestand, in die anderen Kron- länder eingeführt werden sollen.

de четири, прерѣм ми а официјално ми а автор персоне милитаре.

No. 351, ordinarisnea ministria de cultura drpiu mi de mine din 13. Septembrie 1850, prin care se stabilesc organizarea unei directii de forstrie pentru Austria din jos de r. Enn, cu scaunul ofiului in Viena; mai apoi reorganizarea salinierii de la Gmunden in una salinierii si forstrie pentru Austria ob der Enn.

Брката CXXII, din legea imperiale mi foca r. guberniilor imperiale Austriace cuprinde c. 351:

No. 352, comisia ministrii de finante din 18. Septembrie 1850, prin care se stabilesc deterninariile, care ne va cuprinde timul mai ad a renunarea la valora deni inter- perea anted. iniel de vam, ce desparto Ungaria, Kroacia si Slavonia, Voivodina serbaca cu v. n. Timisul si Transilvania de celelalte drpi de Koron pentru comertul teritoriale descurgite prin achacti lini.

Брката CXXIII, din legea imperiale mi foca r. guberniilor imperiale Austriace cuprinde c. 352:

No. 353, comisia ministrii de comert din 14. Septembrie 1850, prin care se con- chedz zavrshi pentru v. n. ca af- la si servisiu de ale statului, si pri- vinga intrari si servisiu, noiala mi admi- nisraa camenzila de elevi postali.

No. 354, comisia ministrii de finante din 17. Septembrie 1850, prin care se stabilesc tratarea banknotelor germane k. te de 6, kreigari, din seria E, care ca cor- pti si 16. Septembrie a. k.

No. 355, comisia ministrii de finante din 18. Septembrie 1850, prin care se stabilesc organizarea unei directii provin- ciale de finante si para de Koron Ungaria.

No. 356, comisia ministrii de finante din 18. Septembrie 1850, prin care se stabilesc organizarea de directii financiare si Voivodina serbaca si v. n. Timisul.

Брката CXXIV, din legea imperiale mi foca r. guberniilor imperiale Austriace cuprinde c. 353:

No. 357, ordinarisnea ministrii de finante din 21. Septembrie 1850, si privind la k. r. de k. mi kalendar care ad a se imorta netimprile din drpi de ko- ron si care v. n. k. n. ca c. c. tim- v. n. l.

